

Протокол об установлении дружеских отношений городов-побратимых

Город Ниспорень в Молдове и город Тулчин, в Украине, к этому протоколу, выражает искреннее намерение достижения общих существующих отношений с 2009 года.

Подписавшие считают, что основой для этих смежных отношений и сотрудничества должны стать следующие принципы:

- Участие в процессе европейской интеграции не является исключительно прерогативой правительств и неправительственных организаций. Для достижения этой цели требуются как местные общины, а также гражданского общества и НПО;
- Сотрудничество всех поколений и охватывающей все местные сообщества, государственных учреждений, групп меньшинств и неправительственных организаций является предпосылкой для региональной стабильности и добрососедских отношений;
- дружба Наций является дружбой граждан из различных общин.

В этом смысле, города **Тулчин и Ниспорень** решили сохранить отношения в следующих областях:

I. Экономические отношения

1. Договаривающиеся Стороны будут поощрять сотрудничество между экономическими, промышленными, образовательными учреждениями и отдельными лицами:

- Торговые палаты, сельского хозяйства и промышленности в этих двух городах или в районе;
- поддержка контактов между деловыми ассоциациями и местными предпринимателями;
- поддержка участия в ярмарках и выставках, содействие обмену опытом, семинаров и конференций по экономическим вопросам.

2. Стороны будут ежегодно рассматривать обзор достигнутого прогресса и экономических связей, будет делать выводы и предложения по их улучшению. Они будут включены в доклад, который станет приложением к настоящему Протоколу.

II. Отношения в области социальной, культурной, образовательной, спорт и здоровье

1. Стороны поддерживают инициативы, направленные на установление контактов и непрерывный обмен между государственными учреждениями, ассоциациями и неправительственными организациями в культуре, образования и спорта.
2. Стороны, оказывающие поддержку культурных, спортивных и творческих мероприятий с участием коллективов из обоих городов.
3. Сторонам помощи и поддержке сотрудничества и братства между культурными и художественными учреждениями, или между художниками, учеными из двух городов и поддержку в организации выставки и других массовых мероприятиях.
4. Стороны будут поощрять развитие связей между учебными заведениями и молодежными организациями в этих двух городах.
5. Стороны, оказывающие поддержку начала отношений в области медицины.

III. Гражданско-правовые отношения

Стороны будут поддерживать любую инициативу, направленную фактическими знаниями и сотрудничества между гражданами обоих городов. Он поддерживает неправительственные организации, ассоциации дружбы, которая формируется для этой цели. Поклонения может способствовать, в рамках своих собственных сил, чтобы установить отношения на благо взаимопонимания.

**Мэр г.Ниспорень
И. Ганган**



**Мэр г.Тулчин
В.Весняний**

